214 — 4

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: Winnipeg — S. District No.: — {Enumeration District / District du recensement} No. 4 — {in / dans} Winnipeg {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 42 -2301-

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: C. A. McCormick {Enumerator. / Recenseur.}

Page 42

INHABITED OF THE HOUSE OF VISITATION. Dwelling House.	Family Schedule No.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, commencing with the head of the family.	Place of habitation. (Country, province, city, town or village.) Lieu de domicile. (Pays, province, cité, ville, village ou paroisse.)	Sex.	Relation to the head of the family.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth.	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
MAISONS HABITÉES DANS LESQUELLES LES VISITES ONT ÉTÉ FAITES		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, à compter par l'habitation.	Lieu de domicile. (Pays, province, cité, ville, village ou paroisse.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire de naissance.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance.	Pour l'immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine ethnique ou race ou tribu.	Nationalité.	Religion.
Dwellings.	Families.	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	1	Kraczak Annie	697 Lenore	F	wife	M	Sept.	1875	36	Poland	1909	N.A.	Polish	Canadian	Catholic
2		" Nick	"	M	son	S	March	1898	13	Poland	1909	N.A.	Polish	Canadian	Catholic
3		" Stanley	"	M	son	S	Oct	1900	1	Canada			Polish	Canadian	Catholic
4		" Leval	"	F	Daughter	S	Feb	1898	8	Poland	1909	N.A.	Polish	Canadian	Catholic
5		" Mary	"	F	Daughter	S	March	1904	6	Poland	1909	N.A.	Polish	Canadian	Catholic
6		Zuke Frank	"	M	Boarder	S	Dec	1881	30	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
7		Yureske Nick	"	M	Boarder		Dec	1881	30	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
8		Tetegok Nick	"	M	Boarder		March	1882	29	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
9		Mukinin John	1 car	M	Boarder	S	Dec	1881	30	Poland	1905		Polish	Polish	Catholic
10		Hrenyluk Tony	1871 Lenore	M	Head	M	June	1872	39	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
11		" Annie	"	F	Wife	M	Dec	1875	35	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
12		" Mary	"	F	Daughter	S	March	1906	5	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
13		" Joseph	"	M	Son	S	Jan	1908	3	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
14		Jutic Jutlick	"	M	Boarder	S	July	1878	33	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
15		Vitak Burno	1871 Lenore	M	Head	M	June	1877	34	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
16		" Annete	"	F	Wife	M	June	1884	27	Poland			Austrian	Canadian	Catholic
17	405	Chobgey Peter	"	M	Head	M	Sept	1884	27	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
18		" Mary	"	F	Wife	M	June	1886	25	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
19		" Jennie	"	F	Daughter	S	April	1909	2	Canada			Polish	Canadian	Catholic
20		" Theodore	"	M	Son	S	Dec	1910	4/12	Canada			Polish	Canadian	Catholic
21		John Zaruzo	"	M	Boarder	S	June	1882	28	Poland	1907		Polish	Canadian	Catholic
22	406	Pharaun Alexander	139 Euclid	M	Head	M	Aug	1866	33	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
23		" Agnes	"	F	Wife	M	April	1879	32	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
24		" Phil	"	M	Son	S	June	1899	12	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
25		" Frederick	"	M	Son	S	April	1900	6	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
26		" Winifred	"	F	Son	S	Oct	1907	4	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
27		" Estara	"	F	Daughter	S	March	1891	20	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
28		" Ida	"	F	Daughter	S	Dec	1898	13	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
29		" Mary	"	F	Daughter	S	July	1900	9/12	Canada			Scotch	Canadian	Catholic
30	407	Girard Emil	1411 Lenore	M	Head	M	Dec	1886	25	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
31		" Celia	"	F	wife	M	March	1888	18	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
32	407	Laskorowyuyz Carl	"	M	Head	M	Dec	1887	24	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
33		" Adela	"	F	wife	M	March	1875	36	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
34		" Stanley	"	M	son	S	April	1901	10	Poland	1908		Polish	Polish	Catholic
35		" Felix	"	M	son	S	Nov	1900	7	Poland	1907		Polish	Polish	Catholic
36		" Anna	"	F	Daughter	S	Feb	1910	1	Canada			Polish	Canadian	Catholic
37		Filb	"	M	Boarder	S	June	1893	19	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
38		Berkacz	"	M	Boarder	S	Aug	1886	35	Poland	1911		Polish	Polish	Catholic
39	408	Charmiak Jacob	Scotland	M	Head	M	Dec	1875	36	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
40		" Mary	"	F	Wife	M	Sept	1877	32	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
41		" Mike	"	M	Son	S	Dec	1906	5	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
42		" Mary	"	F	Son	S	June	1908	3	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
43		" Jennie	"	F	Daughter	S	July	1901	10	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
44		" Dominic	"	F	Daughter	S	April	1903	6	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
45		" Anna	"	F	Daughter	S	Nov	1905	4	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
46		" Teresa	"	F	Daughter	S	June	1910	1	Canada			Polish	Canadian	Catholic
47	409	Yaworsky Paul	1411 Scotland	M	Head	M	Dec	1886	24	Poland	1909		Polish	Canadian	Catholic
48		" Celia	"	F	Wife	M	Oct	1886	24	Poland	1909		Polish	Canadian	Catholic
49		" John	"	M	Son	S	June	1891	20	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic
50		" Mike	"	M	Son	S	Sept	1893	17	Poland	1909		Polish	Polish	Catholic

all Canadian Poles

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Works by the week, month or year (state which).	WAGE-EARNERS. Weeks employed in 1910 at chief occupation.	Weeks employed in 1910 at other work (if any).	Hours of work per day.	Hours of work per week.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other work (if any).	Rate of wages per hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Kind of insurance.	Amount of insurance.	Cost of insurance in each year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared. Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
RACE OU TRIBU.	NATIONALITÉ.	RELIGION.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Métier ou profession de la personne recensée, si elle travaille à son propre compte, ou si elle est employée ou salariée.	Emploi supplémentaire ou différent de la profession principale ou métier.	Patron.	Employé.	Travaille à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Nombre de semaines de travail pendant l'année sur le métier.	Nombre de semaines de travail pendant l'année dans d'autres travaux ou métiers.	Heures de travail par jour sur le principal emploi.	Heures de travail par semaine sur le principal emploi.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des autres emplois.	Taux par heure pour le travail ordinaire — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Genre d'assurance.	Montant de l'assurance.	Coût de l'assurance en chaque année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue généralement parlée.	Sait parler l'anglais.	INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite. Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou imbécile.	Idiot ou innocent.
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
Polish	Canadian	Catholic	Farmer																	Polish					
Polish	Canadian	Catholic	student														9	yes	yes	Polish					
Polish	Canadian	Catholic																							
Polish	Canadian	Catholic	student														9	yes	yes	Polish					
Polish	Canadian	Catholic																		Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Polish	Catholic																		Polish					
Polish	Polish	Catholic																		Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Polish	Canadian	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	720								Polish					
Scotch	Canadian	Catholic	Carpenter			yes		52		10	54	780								Scotch					
Scotch	Canadian	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	54	720								Scotch					
Scotch	Canadian	Catholic																							
Scotch	Canadian	Catholic																		Scotch					
Scotch	Canadian	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	54	720								Scotch					
Scotch	Canadian	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic	Car Repairer	Railway		yes		52		10	60	825								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	825								Polish					
Polish	Polish	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	825								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	825								Polish					
Polish	Polish	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	825								Polish					
Polish	Polish	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic																							
Polish	Canadian	Catholic																							
Polish	Canadian	Catholic	Labourer	Farm		yes		52		10	60	825								Polish					
Polish	Canadian	Catholic																							
Polish	Polish	Catholic	Plumber	Steam Fitter		yes		52		8	54	1080		1000	20	12.00				Polish					
Polish	Polish	Catholic	Car Repairer	Railway		yes		52		10	64	1760		1000	18	12.00				Polish					